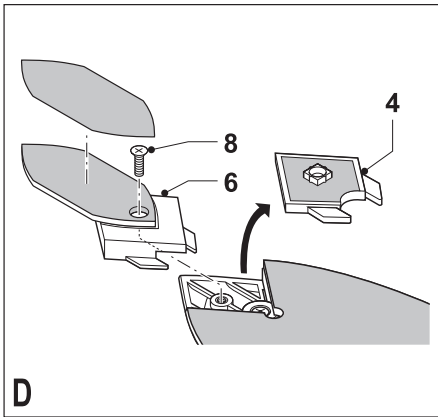
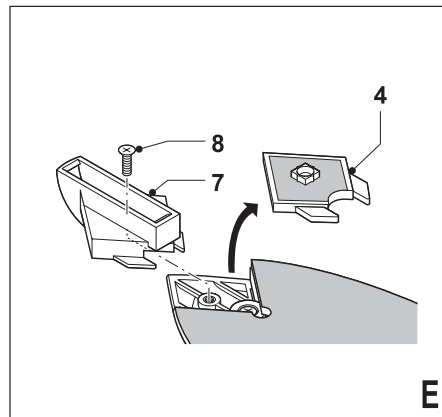
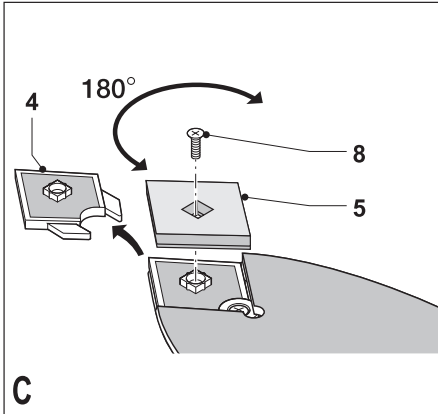
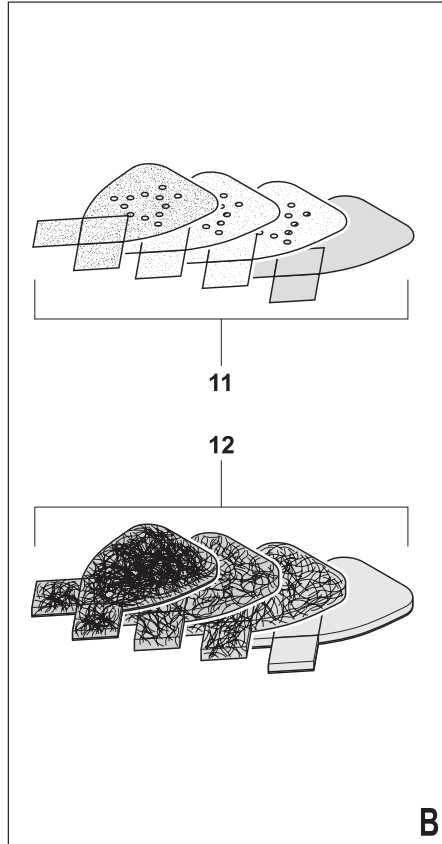
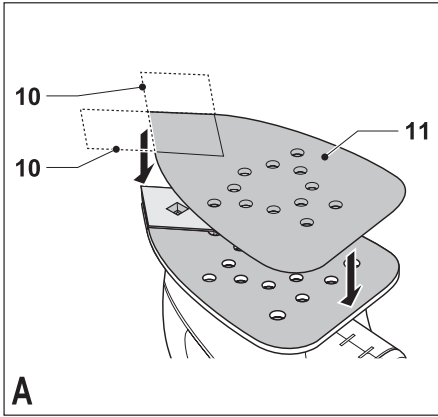


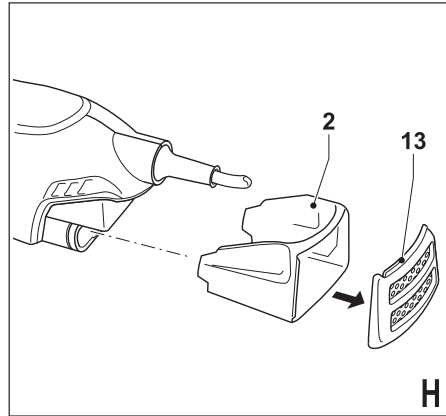
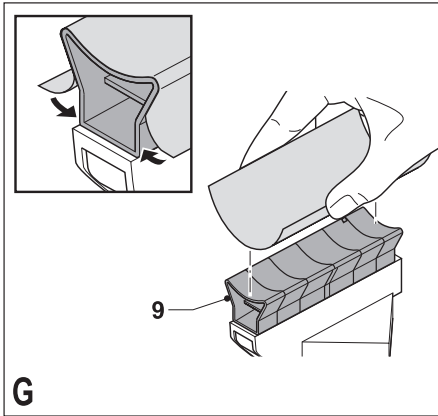
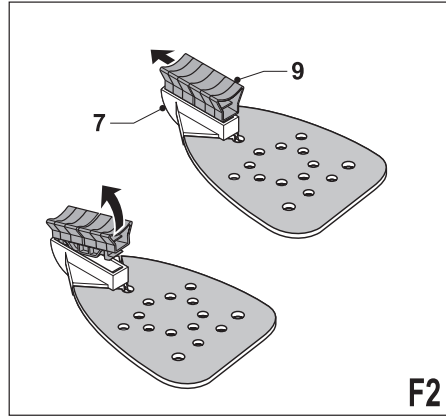
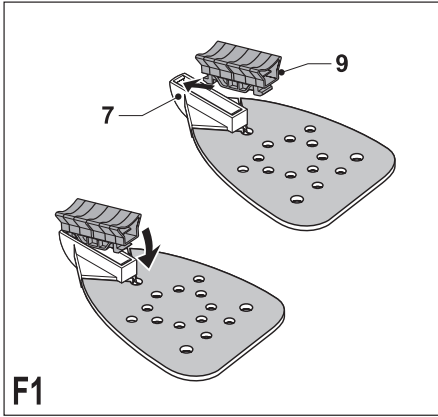
500500-04 IL

תורגם מההוראות המקוריות

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

KA1000





## עברית

מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה, יפחית סכנות לפגיעה גופנית.

**מנע הפעלה בשוגג. ודא שמתג ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או לערכת הסוללות, הרמת הכלי ו/או נשיאתו.** נשיאת הכלי כשאבערך על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמינים תאונות. **הסר מהכלי את מפתח הכונון/הידוק או כל מפתח אחר לפני הפעלת הכלי.** מפתח הידוק או כונון הנשאר צמוד אל חלק טוב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית. **אל תנסה להפעיל את הכלי מחוץ לטווח ההפעלה הבטוח. הקפד על עמידה יציבה ושיווי משקל.** יציבה טובה ושמירה על שיווי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכלי העבודה במצבים בלתי צפויים.

**לבש בגדים מתאימים. אל תלבש פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחק שיער, פריטי לבוש וכפפות מחלקים נעים.** פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.

**אם עומדים לרשותך התקנים להוצאה ואיסוף של אבק עליך לוודא שהם מחוברים ונעשה בהם שימוש נכון.** השתמש באמצעים אלה כדי להקטין את הסכנות הקשורות לאבק.

### שימוש ושמירת הכלי החשמלי

**אל תאמץ את הכלי. השתמש בכלי העבודה המתאים ליישום שלך.** הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובוטוח יותר כאשר הוא יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

**אל תשתמש בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנותק אותו כהלכה.** כלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

**נתק את התקע ממקור המתח ו/או נתק את ערכת הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי.** הקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

**אחסן כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשר לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם.** הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.

**תחזק את כלי העבודה החשמליים. בדוק את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם וזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאג לתיקון הכלי לפני השימוש בו.** תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.

**שמור את כלי החיתוך נקיים וחדים.** קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי פשות חיתוך חדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.

**השתמש בכלי החשמלי, אביזריו, אזמלים, להבים וכו', על-פי הוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע.** שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינן מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.

### טיפול

**הטיפול בכלי החשמלי שלך חייב להתבצע על-ידי מי שהוסמך לכך, המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיח שמירה על בטיחות הכלי החשמלי.**

## ייעוד

המלטשת שלך, מתוצרת בלק אנד דק, תוכננה לליטוש ומירוט של עץ, מתכת, פלסטיק ומשטחים צבועים. כלי זה מיועד לשימוש ביתי בלבד.

## הוראות בטיחות

### אזהרות כלליות למכשירי חשמל



**אזהרה! קרא בעיון את כל ההוראות והאזהרות.** אי-ציות להוראות ולאזהרות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

**שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.** המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

### 1. בטיחות באזור העבודה

- א. **שמור על מקום העבודה נקי ומואר היטב.** אזורי עבודה חשוכים ושאינם מסודרים מזמינים תאונות.
- ב. **אל תפעיל כלי עבודה חשמליים בסביבה בה קיימים אדים נפיצים כגון בקרבת נוזלים, גזים או אבק דליקים.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.
- ג. **הרחק ילדים ועובדי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים.** הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

### 2. בטיחות חשמלית

- א. **התקש על הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת.** אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמש בתקעים מתאימים עם כלי עבודה חשמליים מאורקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.
- ב. **מנע ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מאורקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת הדיגום, תנורים חשמליים, מקררים וכו').** סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופך מוארק.
- ג. **אל תתחבר את כלי העבודה לגשם או לתנאי לחות גבוהה.** מים החודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.
- ד. **אל תפגע בשלמות ותקינות הכבל.** אסור בהחלט להשתמש בכבל לצורך נשיאה, משיכה או ניתוק התקע החשמלי של הכלי. הרחק את הכבל ממקורות חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסוכנים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.
- ה. **כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים.** שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.
- ו. **כשחייבים להפעיל כלי עבודה חשמלי במקום לח מאד, השתמש במקור מתח המוגן על-ידי מפסק פחת.** השימוש במפסק פחת מקטין את סכנת התחשמלות.

### 3. בטיחות אישית

- א. **במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליך לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיך ולפעול בשיקול דעת.** אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתה עייף או נמצא תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצרצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- ב. **השתמש בציוד מגן. השתמש תמיד באמצעי הגנה לעיניים.** שימוש על-פי הצורך בציוד בטיחות מתאים כגון

## אזהרות בטיחות נוספות למכשירי חשמל

אזהרה! אזהרות בטיחות נוספות למלטשות



סיכוני בריאות שונים הנגרמים כתוצאה משאיפת אבק הנוצר בזמן עבודה בכלי (דוגמה: ניסור של עץ ובמיזחד אלון, אשור וכן MDF).

### רעידות

ערכי הרעידות המוצהרים בנתונים הטכניים והצהרת התאמות נמדדו על-פי שיטת בחינה תקנית המפורטת בתקן EN 60745 וניתן להשתמש בהם לצורך השוואה בין כלי עבודה שונים. ניתן גם להשתמש בערך הרעידות המוצהר לצורך הערכה ראשונית של החשיפה.

אזהרה! ערך עצמת הרעידות במהלך שימוש בפועל של הכלי יכול להיות שונה מהערך המוצהר, על-פי אופן השימוש בכלי. עצמת הרעידות עלולה לעלות מעבר לרמה המצוינת.

כשמעריכים את החשיפה לרעידות לצורך קביעת אמצעי הבטיחות הדרושים על-פי EC/2002/44 לצורך הגנה על עובדים המשתמשים דרך קבע בכלי עבודה חשמליים, יש להתחשב בהערכה של החשיפה לרעידות, תנאי העבודה בפועל ואופן השימוש בכלי, כולל התחשבות בכל חלקי מחזור העבודה, כמו למשל משכי הזמן שפעולת הכלי מופסקת והזמנים בהם הוא פועל במצב סרק בנוסף לשימוש לביצוע עבודה בפועל.

### תוויות על הכלי

הסמלים הבאים מוצגים על הכלי:



אזהרה! המשתמש חייב לקרוא את חוברת ההוראות כדי להפחית את סכנת הפגיעה הגופנית.

### בטיחות חשמלית



כלי זה בנוי בשיטת הבידוד הכפול; לכן אין צורך במוליך ארקה. לפני חיבור הכלי לרשת החשמל ודא תמיד שמתח הרשת מתאים למתח העבודה של הכלי, הרשום על לוחית הזיהוי שלו.

כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל ההזנה נפגע חובה להחליף אותו על-ידי היצרן או בתחנת שירות מוסמכת של בלק אנד דק.

### מאפיינים

כלי זה כולל חלק מן המאפיינים הבאים או את כולם.

1. מתג הפעלה/הפסקה
2. מגירת איסוף אבק
3. בסיס
4. מחזיק קודקוד
5. קודקוד בסיס הליטוש
6. אביזר אצבע ליתוש
7. אביזר חיבור פרופילי ליתוש
8. בורג
9. פרופילי ליתוש

בנוסף, כלי זה מסופק עם חלק מהאביזרים הבאים או עם כולם:

### אביזרים

האביזרים המסופקים עם המלטשת תלויים בדגם שרכשת. כל האביזרים המופיעים להלן זמינים בתחום המוצרים Piranha®. אם תרצה אביזר המופיע ברשימה להלן אך אינו מסופק עם המלטשת שלך, בקר באתר שלנו בכתובת [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu).

החק את הכלי במשטחי האחיזה המבודדים מכיוון שסרט הליטוש/בסיס הליטוש עלולים לגעת בכבל ההזנה של הכלי. חיתוך של כבל "חי" הנמצא תחת מתח יחשמל את חלקי המתכת החשופים של הכלי החשמלי וכך יחשמל גם את המפעיל.

השתמש במלחצות הידוק או בשיטה מתאימה אחרת לצורך האבטחה והקיבוע של החלק המלוטש אל משטח יציב. החזקת החלק המלוטש ביד או צמוד אל גופך משאירה אותו במצב בלתי יציב ואתה עלול לאבד את השליטה.

אזהרה! מגע או שאיפה של אבק הנגרם כתוצאה מפעולות ליתוש עלול לסכן את בריאות המפעיל ועוברי אורח מזדמנים. השתמש במסכת אבק שתוכננה במיוחד להגנה מפני אבק ואדי צבע, וכן ודא שכל מי שנמצא באזור העבודה או נכנס אליו מוגן גם כן בהתאם.

הסר ביטודיות את כל האבק בסיים הליטוש.

נקוט באמצעי זהירות מיוחדים בזמן ליתוש צבע שעלול להכיל עופרת או בזמן ליתוש חומרים שונים (סוגי עץ ומתכות) שעלולים ליצור אבק רעיל:

- מנע כניסת ילדים ונשים הרות לאזור העבודה.
- אסור לאכול, לשתות או לעשן באזור העבודה.
- הקפד לפנות באופן בטיחותי חלקיקי אבק וכל פסולת אחרת.

כלי זה אינו מיועד לשימוש על-ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מגבלות פיזיות, נפשיות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הדרכה מתאימה הדנה באופן השימוש בכלי זה על-ידי האדם האחראי לבטיחותם. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא ישחקו עם המכשיר.

ייעוד הכלי מתואר בחוברת הוראות זו. השימוש באביזר, בכלי ייעודי או ביצוע כל פעולה באמצעות כלי זה, מלבד אלה המומלצים בחוברת זו עלול לגרום לסכנת פגיעה גופנית ו/או נזק לציוד.

### בטיחות אנשים אחרים

כלי זה אינו מיועד לשימוש על-ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מגבלות פיזיות, נפשיות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הדרכה מתאימה הדנה באופן השימוש בכלי זה על-ידי האדם האחראי לבטיחותם.


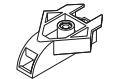
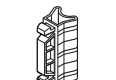

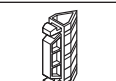
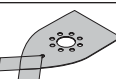
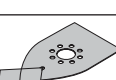
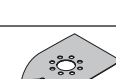




יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא ישחקו עם המכשיר.

### סיכונים נוספים.

במהלך השימוש בכלי עלולים לצוץ סיכונים נוספים שייתכן ולא נכללו באזהרות הבטיחות המפורטות בחוברת זו. סיכונים אלה עלולים לבוע משימוש לקוי, שימוש ממושך וכד'.

למרות היישום של תקנות הבטיחות הישימות והשימוש בהתקנים ובציוד בטיחותי, עדיין קיימים סיכונים נוספים שאינם ניתנים למניעה. סיכונים אלה כוללים:

- פגיעות גופניות עקב נגיעה בחלקים סובבים/נעים כלשהם.
- פגיעות גופניות בעת החלפת חלקים, להבים או אביזרים כלשהם.
- פגיעות גופניות עקב שימוש ממושך. בעת שימוש ממושך בכלי, הקפד לבצע הפסקות סדירות.
- פגיעה בשמיעה.

פריט	תיאור
	<b>אצבע ליטוש.</b> לאזורים קטנים וקשים לגישה. אצבע הליטוש מאפשרת ללטש פינות.
	<b>אביזר לחיבור פרופילי ליטוש.</b> אביזר המאפשר לחבר את הפרופילים המצוינים להלן.
	<b>פרופיל ליטוש קעור.</b> לליטוש פרט המתאים לצורה זו.
	<b>פרופיל ליטוש קמור.</b> לליטוש פרט המתאים לצורה זו.
	<b>פרופיל ליטוש דמוי חוד.</b> לליטוש פרט המתאים לצורה זו.
	<b>דף נייר לטש לליטוש משטחים גדולים, גרעין 240, עם שני קודקודים חלופיים.</b> לגימור עדין בעבודות ליטוש משטחים גדולים.
	<b>דף נייר לטש לליטוש משטחים גדולים, גרעין 120, עם שני קודקודים חלופיים.</b> לגימור בינוני בעבודות ליטוש משטחים גדולים.
	<b>דף נייר לטש לליטוש משטחים גדולים, גרעין 60, עם שני קודקודים חלופיים.</b> לגימור גס בעבודות ליטוש משטחים גדולים.
	<b>דף נייר לטש (אפור) לגימור עז ברק של משטחים גדולים, עם שני קודקודים חלופיים.</b> לצורך יישום מירוט.
	<b>דף ניקוי (אדום) עבור עץ או מתכת, עם שני קודקודים חלופיים.</b> לעבודות ניקוי או ליטוש בעץ או במתכת.
	<b>דף נייר לטש לאצבע הליטוש, גרעין 120.</b> לגימור בינוני בעבודות ליטוש פרטים.
	<b>דף נייר לטש לפרופילי ליטוש, גרעין 120.</b> לגימור בינוני בעבודות ליטוש פרופילים.

## הרכבה

**אזהרה!** לפני ההרכבה, ודא שהכלי מנותק ואינו מחובר לרשת החשמל.

## התקנת דפי ליטוש (צוירים A ו-B)

- ♦ הסר את שני הקודקודים המעוינים הנוספים (10) מדף הליטוש (11).
- ♦ אחוז בכלי כשבסיס הליטוש פונה כלפי מעלה.
- ♦ הנח את דף נייר הלטש (11) על בסיס הליטוש וודא שהחורים שבדף נייר הלטש נמצאים מול החורים שבבסיס.
- ♦ כאשר הקודקוד המעוין (10) נשחק ומתבלה, ניתן להפוך אותו ולהחליף אותו.
- ♦ כאשר החלק הקדמי של הקודקוד נשחק, הפרד את הקודקוד מדף נייר הלטש, הפוך אותו ולחץ אותו שוב לבסיס הליטוש.
- ♦ כשכל הקודקוד נשחק והתבלה, הסר אותו מבסיס הליטוש והתקן במקומו קודקוד חדש.
- ♦ אופן ההתקנה של כריות ורפידות המירוט (12) זהה לזה של דפי נייר הלטש.
- ♦ לאיסוף אופטימלי של האבק, ודא שאתה משתמש בנייר הלטש המתאים.

## קודקוד בסיס הליטוש (צויר C)

- ♦ כאשר קודקוד בסיס הליטוש (5) או מחזיק הקודקוד (4) התבלו, ניתן להפוך אותם או להחליפם. ניתן לרכוש חלקים חלופיים מסוכן בלק אנד דקר.
- ♦ הסר את הבורג (8).
- ♦ הפוך או החלק את החלק הבלוי.
- ♦ התקן והדק את הבורג.

## אביזר האצבע (צויר D)

- ♦ אצבע הליטוש מאפשרת לבצע ליטושי פרט עדינים.
- ♦ הסר את הבורג (8).
- ♦ הסר את מחזיק הקודקוד המעוין (4) מבסיס הליטוש.
- ♦ התקן את אביזר האצבע (6) על בסיס הליטוש.
- ♦ התקן והדק את הבורג.
- ♦ התקן את דף נייר הלטש המתאים על אביזר האצבע.

## אביזר לחיבור פרופילי ליטוש (צויר E)

- ♦ האביזר לחיבור פרופילי ליטוש מאפשר לבצע ליטושי עקומות.
- ♦ הסר את הבורג (8).
- ♦ הסר את מחזיק הקודקוד המעוין (4) מבסיס הליטוש.
- ♦ התקן את האביזר לחיבור פרופילי ליטוש (7) על בסיס הליטוש.
- ♦ התקן והדק את הבורג.

## התקנה והסרה של פרופילי ליטוש (צוירים F1 ו-F2)

- ♦ בחר את פרופיל הליטוש המתאים ביותר ליישום שלך.
- ♦ הכנס קצה אחד של פרופיל הליטוש (9) למגרעת שבקצה הקדמי של האביזר לחיבור פרופילי ליטוש (7).
- ♦ לחץ על הקצה השני של פרופיל הליטוש עד שייכנס למקומו בנקישה.
- ♦ להסרת פרופילי ליטוש, דחוף אותו לפנים ומשוך את הקצה האחורי שלו מתוך האביזר לחיבור פרופילי ליטוש (איור F2).

## התקנת דף נייר לטש על פרופילי ליטוש (צויר G)

- ♦ הכוון את דף נייר הלטש עם פרופיל הליטוש (9).
- ♦ לחץ את דף נייר הלטש על פרופיל הליטוש, וודא שדף נייר הלטש מותאם לצורת הפרופיל.

## התקנה והסרה של מגירת איסוף האבק (צויר H)

- ♦ החלק את מגירת איסוף האבק (2) אל הכלי וודא שהיא מקובעת ומאובטחת היטב.
- ♦ להסרת מגירת איסוף האבק, משוך אותה לאחור והסר אותה מהכלי.

## שימוש

**אזהרה!** הנח לכלי לבצע את העבודה בקצב המתאים לו. אל תעמיס אותו בעומס-יתר.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים וחומרי אריזה מאפשר למחזר חומרים שונים לשימוש חוזר. חומרים ממוחזרים או שנעשה בהם שימוש חוזר מסייעים למניעת זיהום הסביבה ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם בסיסיים.

## הפעלה והפסקת פעולה

- ◆ להפעלת הכלי, לחץ על החלק המסומן בסימון 1 של מתג הפעלה/הפסקה (1).
- ◆ להפסקת פעולת הכלי, לחץ על החלק המסומן בסימון 0 של מתג הפעלה/הפסקה.

## ריקון מגירת איסוף האבק (ציור H)

- חובה לרוקן את מגירת איסוף האבק כל 10 דקות עבודה.
- ◆ תוך אחיזת הכלי, משוך את מגירת איסוף האבק (2) לאחור והסר אותה מהכלי.
  - ◆ הסר את דלת המגירה (13).
  - ◆ נער את הדלת (13) ואת מגירת איסוף האבק (2) כדי לרוקן את האבק.
  - ◆ התקן את הדלת (13) ואת מגירת איסוף האבק (2) לכלי.

ייתכן כי התקנות המקומיות מעמידות שירותי איסוף נפרד למוצרים חשמליים ביתיים באתרי פסולת עירוניים או שתוכל למסור את הכלי הישן שלך לחנות בה תרכוש מוצר חדש.

חברת בלק אנד דקר מעמידה לרשותך מתקן לאיסוף ומיחזור של מוצרי בלק אנד דקר, לאחר שהגיעו לסוף חיי השירות שלהם. כדי לנצל את השירות הזה, החזר את הכלי לכל סוכנות תיקון מוסמכת שתאסוף עבורו את הכלים.

תוכל לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליך על-ידי התקשרות לנציגות בלק אנד דקר המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של בלק אנד דקר, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## אביזרים

ביצועי הכלי תלויים באיזור בו משתמשים. האיזורים של חברות בלק אנד דקר Piranha- מיוצרים בתקני איכות גבוהים ותוכננו לשפר את ביצועי הכלי שלך. שימוש באביזרים אלה יבטיח פעולה מיטבית של הכלי.

## תחזוקה

הכלי שלך תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.

**אזהרה!** לפני ביצוע כל פעולת תחזוקה, הפסק את פעולת הכלי והוצא את תקע ההזנה מרשת החשמל.

- ◆ נקה באופן סדיר את חריצי האוורור של הכלי באמצעות מברשת רכה או מטלית יבשה.
- ◆ נקה באופן סדיר את בית המנוע במטלית לכה. אל תשתמש בתכשיר ניקוי על בסיס של ממש או תכשיר המכיל חומר שוחק.

## החלפת תקע חשמלי (בריטניה ואירלנד בלבד)

- אם יש צורך להתקין תקע חשמלי חדש:
- ◆ סלק בצורה בטוחה את התקע הישן.
  - ◆ חבר את המוליך החום להדק החיבור ה"חי" של התקע החדש.
  - ◆ חבר את המוליך הכחול אל הדק החיבור של קו האפס.
- אזהרה!** אסור לבצע חיבור כלשהו אל הדק החיבור של הארקה. פעל על-פי הוראות ההתקנה המסופקות עם תקעים בעלי איכות טובה. נתיך מומלץ: 5 אמפר.

## הגנת הסביבה

איסוף נפרד. אסור לסלק מוצר זה ביחד עם אשפה ביתית רגילה.



אם תחליט יום אחד שיעליך להחליף את כלי העבודה שלך מתוצרת בלק אנד דקר, או אם אין לך יותר צורך בו, אל תשליך אותו לאשפה הביתית. הנח את הכלי לאיסוף נפרד של אשפה.

## נתונים טכניים

1 סוג KA1000	
מתח כניסה	וולט ז"ח 230
הספק כניסה	וט 55
מהירות מרבית ללא עומס	לדקה 12,000
משקל	ק"ג 0.91

רמת עצמת הרעש, הנמדדת על-פי תקן EN 60745 היא: לחץ הרעש  $74.5 \text{ dB(A)} (L_{pA})$ , תחום סטייה  $3 \text{ dB(A)} (K)$  עצמת הרעש  $85.5 \text{ dB(A)} (L_{WA})$ , תחום סטייה  $3 \text{ dB(A)} (K)$

ערכי רעידות כוללים (סך וקטורי תלת-צירי) לפי תקן EN 60745:  
עצמת הרעידות  $5.1 (a_h)$  מטר/שנייה<sup>2</sup>,  
תחום סטייה  $1.5 (K)$  מטר/שנייה<sup>2</sup>

## הצהרת תאימות EC

הנחיית מכונות



KA1000

בלק אנד דקר מצהירה כי מוצרים אלה המתוארים תחת "נתונים טכניים" תואמים אל: EN ,EC/2006/42, EN 60745-1, 60745-2-4

לקבלת מידע נוסף, התקשר אל הכתובת המפורטת להלן של חברת בלק אנד דקר, או עיין בחלק האחורי של חוברת זו.

החתום מטה אחראי לאיסוף החומר הטכני ולהצהרה זו בשם חברת בלק אנד דקר.

Kevin Hewitt  
גן-נשיא הנדסה גלובלית  
,Black & Decker Europe  
,Bath Road, Slough 210  
Berkshire, SL1 3YD  
בריטניה  
30/03/2010

## אחריות

חברת בלק אנד דקר בטוחה באיכות הגבוהה של מוצריה ומספקת אחריות יוצאת מן הכלל. הצהרת אחריות זו מתווספת על הזכויות שלך על-פי דיין ואינה גורעת מהן מאומה. אחריות זו תקפה בכל המדינות החברות באיחוד האירופאי וכן באזור הסחר החופשי האירופאי.

אם מוצר של בלק אנד דקר מתקלקל כתוצאה מחומרי ייצור פגומים, ייצור לקוי או חוסר תאימות בתוך 24 חודשים מתאריך הרכישה, חברת בלק אנד דקר תחליף חלקים פגומים, תתקן מוצרים שפעלו בתנאי עבודה סבירים או תחליף מוצרים כאלה כדי להבטיח גרימת אי-נוחות מזערית ללקוח, אלא אם:

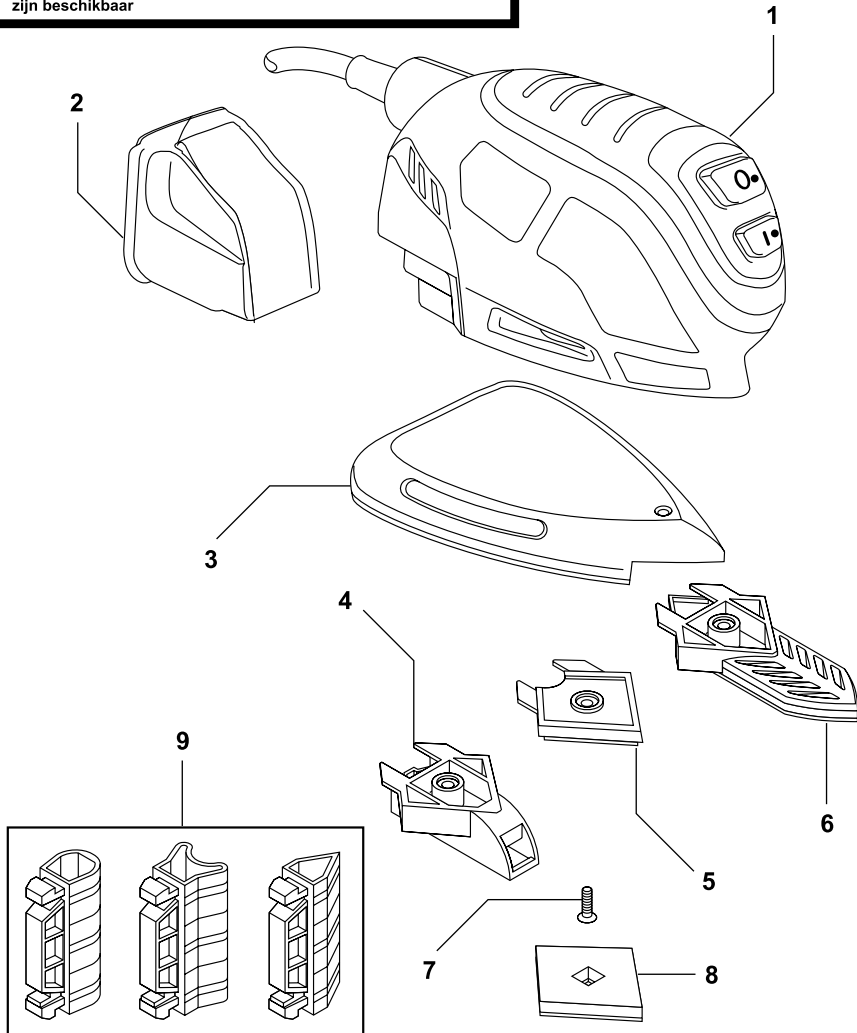
- ◆ המוצר שימש לצורך מסחרי, מקצועי או למטרות השכרה;
- ◆ המוצר הופעל שלא כהלכה או הזנח;
- ◆ נזק נגרם למוצר כתוצאה מגופים זרים, חומרים זרים או במקרה של תאונה;
- ◆ בוצע ניסיון תיקון של המכשיר על-ידי מי שאינו שייך לתחנת שירות מוסמכת על-ידי חברת בלק אנד דקר.

לתביעת שירות במסגרת אחריות זו, עליך להציג את חשבונית הרכישה למוכר המכשיר או לגורם המוסמך לתקן אותו. תוכל לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליך על-ידי התקשרות לנציגות בלק אנד דקר המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של בלק אנד דקר, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

בקר באתר שלנו [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) כדי לרשום מוצר בלאק אנד דקר חדש וכדי להתעדכן במוצרים חדשים ובהצעות מיוחדות. מידע נוסף על המותג בלאק אנד דקר ועל מגוון המוצרים שלנו זמין באתר [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)



Partial support - Only parts shown available  
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar  
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles  
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate  
Solo estan disponibles las peizas listadas  
So se encontram disponiveis as pecas listadas  
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen  
zijn beschikbaar





**GB** WARRANTY CARD

**LT** GARANTINIS TALONAS

**D** GARANTIEKARTE

**LV** GARANTIJAS TALONS

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**IL** תעודת אחריות



**GB** month  
**D** monate  
**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**LT** mėn  
**LV** mēneši  
**PL** miesiący  
**IL** חודש

<b>GB</b>	Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
<b>D</b>	Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>LT</b>	Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
<b>LV</b>	Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>IL</b>	מס' סידורי	תאריך הרכישה	חותמת המוכר חתימה

**(GB)**  
 Service address  
 England  
 210 Bath Road, Slough  
 Berkshire SL 1 3YD  
 Tel.: 01753/511234  
 Fax: 01753/551155

**(D)**  
 Service-Adresse  
 Deutschland  
 Richard-Klinger-Straße  
 65510 Idstein  
 Tel.: 06126/210  
 Fax: 06126/21601

**(CZ)**  
 Adresy servisu  
 Band Servis  
 Klášterského 2  
 CZ-14300 Praha 4  
 Tel.: 244 403 247  
 Fax: 241 770 167

**(H)**  
 Band Servis  
 K Pasekám 4440  
 CZ-76001 Zlín  
 Tel.: 577 008 550/551  
 Fax: 577 008 559  
 http://www.bandservis.cz

**(H)**  
 Black & Decker Központi  
 Garanciális-és Márkaszerviz  
 1163 Budapest  
 (Sashalom) Thököly út 17.  
 Tel.: 403-2260  
 Fax: 404-0014

**(LT)**  
 Remonto dirbtuvių adresas  
 BLACK & DECKER  
 Žirmūnų 139a  
 2012 Vilnius  
 Tel.: 273 73 59  
 Fax: 273 74 73

**(LV)**  
 Servisa adrese  
 Baltijas Dizaina Grupa  
 Skanstes iela 13  
 Rīga, LV-1013,  
 Latvija  
 Tel.: 00371-7375769  
 Fax: 00371-7360591

**(IL)**  
 קבוצת מכשירי עבודה בע"מ, נציגי בלק אנד דקר  
 ודיולט בישראל.  
 מעבדת שירות ארצית ואולם תצוגה מרכזי.  
 כתובת: רח' המרכבה 1 איזור התעשייה חולון  
 טלפונים: 5588910-03 פקס: 5588832-03  
 אתרי אינטרנט: www.dewalt.org.il  
 www.blackanddecker.org.il

**(PL)**  
 Adres serwisu centralnego  
 ERPATECH  
 ul. Obózowa 61  
 01-418 Warszawa  
 Tel.: 022-8620808  
 Fax: 022-8620809

**! אזהרה: יש להזין את הכלי מרשת  
 החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף,  
 הפועל בזרם שאינו גדול מ-0.03 אמפר.**

**(GB)** Documentation of the warranty repair

**(LT)** Garantinių remontų dokumentacija

**(D)** Dokumentation der Garantiereparatur

**(LV)** Garantijas remonta dokumentācija

**(CZ)** Dokumentace záruční opravy

**(PL)** Przebieg napraw gwarancyjnych

**(H)** A garanciális javítás dokumentálása

**(IL)** תיעוד תיקון באחריות

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
IL	מ'מ	תאריך הקבלה לתיקון	תאריך התיקון	מס' הזמנת התיקון	תקלה	חותמת חתימה